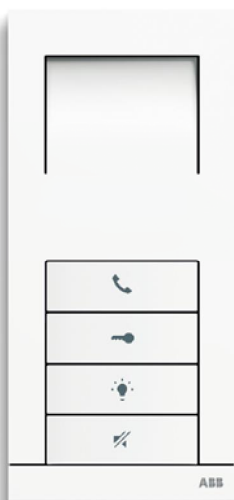


ABB-Welcome

83210-AP-xxx-500

Estación interior de audio
manos libres



1	Seguridad	3
2	Uso previsto	3
3	Medioambiente	3
3.1	Dispositivos ABB.....	3
4	Funcionamientos.....	5
4.1	Funcionamientos estándares.....	5
4.1.1	Elementos de control.....	5
4.2	Ajustes	7
4.2.1	Establecer dirección de la estación interior (X200, X100).....	7
4.2.2	Establecer la función del botón Luz.....	7
4.2.3	Establecer el tipo de tono de llamada.....	8
4.2.4	Establecer tono de llamada repetido	8
4.2.5	Establecer el volumen del tono de llamada	9
4.2.6	Establecer el volumen de voz.....	9
4.3	Ajuste del dispositivo.....	10
5	Datos técnicos	12
6	Montaje/Instalación	13
6.1	Requisitos para el electricista	13
6.2	Instrucciones generales de instalación.....	14
6.3	Montaje.....	15

1 Seguridad



Advertencia

¡Voltaje eléctrico!

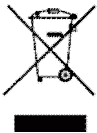
En caso de entrar en contacto, directa o indirectamente, con componentes por los que circule una corriente eléctrica, se puede sufrir una descarga eléctrica peligrosa, cuyo resultado puede ser choque eléctrico, quemaduras o, incluso, la muerte.

- Desconecte la tensión de red antes de proceder al montaje o desmontaje!
- Encargue los trabajos en la red eléctrica de 110-240 V solo al personal técnico competente!

2 Uso previsto

Este dispositivo es una parte integral del sistema de comunicaciones de puerta de ABB-Welcome y funciona exclusivamente con componentes de este sistema. El dispositivo debe instalarse únicamente en habitaciones interiores secas.

3 Medioambiente



¡Tenga en cuenta la protección del medioambiente!

Los dispositivos eléctricos y electrónicos usados no deben desecharse junto con la basura doméstica.

- El dispositivo contiene materias primas de valor que pueden reciclarse. Deshágase, por tanto, del dispositivo llevándolo al punto de recogida de residuos adecuado.

3.1 Dispositivos ABB

ABB-Welcome

Todos los materiales de embalaje y dispositivos de ABB llevan las marcas y sellos de prueba para que se desechen correctamente. Deshágase siempre del material de embalaje y de los dispositivos eléctricos y sus componentes en los puntos de recogida autorizados y en empresas especializadas en residuos.

Los productos ABB cumplen con los requisitos legales, en especial con las leyes que rigen los dispositivos electrónicos y eléctricos y la normativa REACH.

(Directiva Europea 2002/96/EG WEEE y 2002/95/EG RoHS)

(La normativa EU-REACH y la ley para la implementación de la normativa (EG) N.º 1907/2006)

4 Funcionamientos

4.1 Funcionamientos estándares

4.1.1 Elementos de control

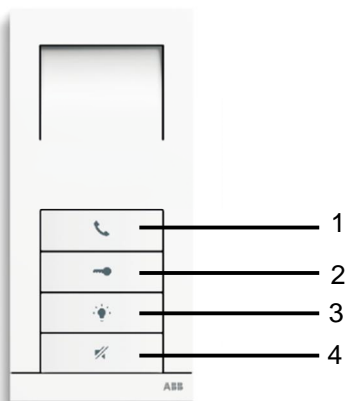




Fig. 1 Elementos de control


N.º	Funciones
1	<p>Botón de comunicación</p> <p>1A Cuando reciba una llamada, pulse este botón para activar la comunicación. en un máximo de 30 segundos y vuelva a pulsarlo para finalizar la llamada.</p> <p>1B En el modo en reposo, pulse este botón para entrar en el menú de comunicación.</p>
2	<p>Botón Desbloquear</p> <p>2A Pulse este botón para abrir la puerta en cualquier momento.</p> <p>2B Desbloqueo automático: la puerta se abre automáticamente después de una llamada entrante (Mantenga pulsado este botón durante más de 10 segundos hasta que el indicador LED retroiluminado se encienda. La misma operación desactivará la función y el indicador LED se apagará).</p>
3	<p>Botón Luz</p> <p>3A Controla la iluminación (función predeterminada).</p> <p>3B Mantenga pulsado el botón durante 3 segundos para entrar en el modo de ajustes y acceder a funciones adicionales, como por ejemplo, llamada a la unidad de guardia, intercomunicación entre habitaciones y apertura del segundo bloqueo.</p>
4	<p>Botón Silenciar</p> <p>4A En el modo en reposo, pulse este botón para silenciar el tono de llamada de la estación interior.</p> <p>4B En el modo en reposo, mantenga pulsado el botón para silenciar el tono de llamada de todas las estaciones interiores del apartamento.</p> <p>4C Cuando reciba una llamada, pulse este botón para rechazar la llamada.</p> <p>4D Durante la conversación, pulse este botón para silenciar el micrófono.</p> <p>El indicador LED se ilumina para indicar el estado de silencio.</p>

4.2 Ajustes






4.2.1 Establecer dirección de la estación interior (X200, X100)


Paso 1: mantenga pulsado el botón  "luz" durante 3 segundos para entrar en el modo de ajustes (los cuatro indicadores LED están encendidos)

Paso 2: mantenga pulsado el botón  "Hablar" durante 3 segundos para entrar en los ajustes de X200/X100.


Paso 3: pulse el botón  "silenciar" para cambiar el número.


El valor lo indica el LED de cada botón. (Valor predeterminado =0)


	El indicador LED "hablar" parpadea, 0xx;		024
	El indicador LED "desbloquear" parpadea, 1xx;	+	124
	El indicador LED "luz" parpadea, 2xx;	X10 X1  	224

Paso 4: mantenga pulsado el botón  "luz" durante 3 segundos para entrar en el modo de ajustes (los cuatro indicadores LED están apagados)

4.2.2 Establecer la función del botón Luz

Paso 1: mantenga pulsado el botón  "luz" durante 3 segundos para entrar en el modo de ajustes (los cuatro indicadores LED están encendidos)

Paso 2: mantenga pulsado el botón  "desbloquear" durante 3 segundos para entrar en los ajustes del botón Luz.

Paso 3: pulse el botón  "silenciar" para cambiar la función.

El valor lo indica el LED de cada botón. (Valor predeterminado =0)



El indicador LED "Hablar" parpadea, cambiando la iluminación;




El indicador LED "Desbloquear" parpadea, abriendo el segundo bloqueo




El indicador LED "Luz" parpadea, para la intercomunicación entre habitaciones



El indicador LED "Silenciar" parpadea, para llamar a la unidad de guardia

Paso 4: mantenga  pulsado el botón "luz" durante 3 segundos para entrar en el modo de ajustes (los cuatro indicadores LED están apagados)

4.2.3 Establecer el tipo de tono de llamada

Paso 1: mantenga pulsado el botón  "luz" durante 3 segundos para entrar en el modo de ajustes (los cuatro indicadores LED están encendidos)

Paso 2: pulse el botón tal y como se indica a continuación para cambiar el tono de llamada.




Pulse el botón "Desbloquear" para establecer el tipo de tono de llamada del timbre de la puerta.




Pulse el botón "Luz" para establecer el tipo de tono de llamada del intercomunicador entre habitaciones o llamar a la unidad de guardia





Pulse el botón "Silenciar" para establecer el tipo de tono de llamada de la estación exterior o la estación de verja.

Paso 3: mantenga  pulsado el botón "luz" durante 3 segundos para entrar en el modo de ajustes (los cuatro indicadores LED están apagados)

4.2.4 Establecer tono de llamada repetido


Paso 1: mantenga pulsado el botón  "luz" durante 3 segundos para entrar en el modo de ajustes (los cuatro indicadores LED están encendidos)


Paso 2: mantenga pulsado el botón  "silenciar" durante 3 segundos para repetir, o no, el tono de llamada.


Paso 3: mantenga pulsado el botón  "luz" durante 3 segundos para entrar en el modo de ajustes (los cuatro indicadores LED están apagados)

4.2.5 Establecer el volumen del tono de llamada

Paso 1: mantenga pulsado el botón  "luz" durante 3 segundos para entrar en el modo de ajustes (los cuatro indicadores LED están encendidos)



Paso 2: pulse el botón  "hablar" para entrar en los ajustes del volumen del tono de llamada


Paso 3: pulse el botón  "silenciar" para ajustar el volumen del tono de llamada


Paso 4: mantenga pulsado el botón  "luz" durante 3 segundos para entrar en el modo de ajustes (los cuatro indicadores LED están apagados)

4.2.6 Establecer el volumen de voz

El ajuste se debe realizar durante la comunicación

Paso 1: mantenga pulsado el botón  "luz" durante 3 segundos para entrar en el modo de ajustes (el indicador LED  parpadea)

Paso 2: pulse el botón  "luz" para ajustar el volumen

Paso 3: mantenga pulsado el botón  "luz" durante 3 segundos para entrar en el modo de ajustes

4.3 Ajuste del dispositivo

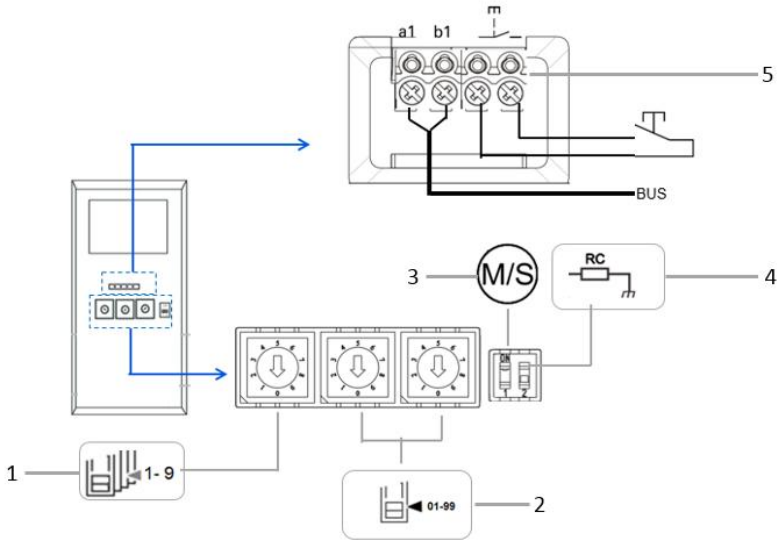


Fig. 2:

1. Estación

Interruptor selector para establecer la dirección de la estación exterior predeterminada.

2. X10 X1

El selector cambia para establecer la dirección (dígitos de unidades y decenas) de la estación interior.

X100 X200

Establecer mediante el botón "luz".


3. Función principal / secundaria

Solo debe establecerse una estación interior en cada apartamento como "Principal" (el interruptor deberá ajustarse como "M/S activado"). Todas las estaciones interiores adicionales del mismo apartamento deben establecerse como "Secundaria" (el interruptor deberá ajustarse como "M/S desactivado").

4. Resistencia del terminal

En las instalaciones de vídeo, o en instalaciones mixtas de audio y vídeo, el interruptor debe ajustarse como "RC activado" en el último dispositivo de la línea.

ABB-Welcome

5. **a b** = Conexión del bus
 = Conexión del timbre

5 Datos técnicos

Designación	Valor
Temperatura de funcionamiento	-10 °C - +55 °C
Temperatura de almacenamiento	-40 °C - + 70°C
Protección	IP 30
Abrazaderas de un solo cable	2 x 0.28 mm ² - 2 x 0.75 mm ²
Abrazaderas de un cable fino	2 x 0.28 mm ² - 2 x 0.75 mm ²
Voltaje del bus	20-30 V
Tamaño	175 mm x 81mm x 22 mm

6 Montaje/Instalación



Advertencia

¡Voltaje eléctrico!

En caso de entrar en contacto, directa o indirectamente, con componentes por los que circule una corriente eléctrica, se puede sufrir una descarga eléctrica peligrosa, cuyo resultado puede ser choque eléctrico, quemaduras o, incluso, la muerte.

- Desconecte la tensión de red antes de proceder al montaje o desmontaje!
- Encargue los trabajos en la red eléctrica de 110-240 V solo al personal técnico competente!

6.1 Requisitos para el electricista



Advertencia

¡Voltaje eléctrico!

Instale el dispositivo solo si cuenta con los conocimientos de electricidad y la experiencia necesarios.

- Una instalación incorrecta pone en peligro su vida y la del usuario del sistema eléctrico.
- Una instalación incorrecta puede provocar graves daños a la propiedad, por ejemplo, debido a un incendio.

Los requisitos y conocimientos mínimos necesarios como experto para la instalación son los siguientes:

- Aplique las "cinco normas de la seguridad" (DIN VDE 0105, EN 50110):
 1. Desconectar de la alimentación.
 2. Asegurarse de que no pueda volver a conectarse.
 3. Asegurarse de que no haya voltaje.
 4. Conectar a tierra.
 5. Cubrir o bloquear las piezas activas adyacentes.
- Utilice ropa protectora personal adecuada.
- Utilice solo dispositivos de medición y herramientas adecuadas.

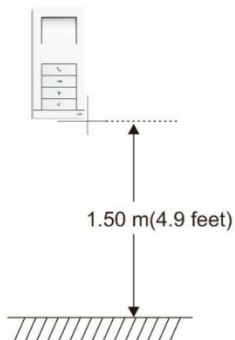
- Compruebe el tipo de red de suministro (sistema TN, sistema IT, sistema TT) para garantizar las siguientes condiciones de suministro de energía (conexión clásica a tierra, toma de tierra con protección, medidas adicionales necesarias, etc.).

6.2 Instrucciones generales de instalación

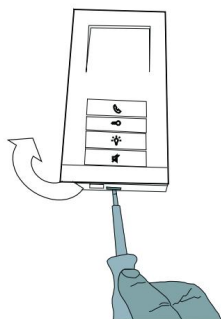
- Finalice todas las ramificaciones del sistema de cableado mediante un dispositivo bus conectado (por ejemplo: estación interior, estación exterior, dispositivo de sistema).
- No instale el controlador del sistema directamente junto al transformador del timbre ni otras fuentes de alimentación (para evitar interferencias).
- No instale los cables del bus del sistema junto con cables de 100-240 V.
- No utilice cables comunes para la conexión de cables de los abridores de puertas y los cables del bus del sistema.
- Evite los puentes entre tipos de cables distintos.
- Utilice solo dos cables para el bus del sistema en un cable de cuatro o varios núcleos.
- Al realizar un circuito cerrado, no instale nunca el bus de entrada y de salida dentro del mismo cable.
- No instale nunca el bus interno y externo dentro del mismo cable.

6.3 Montaje

Altura de instalación recomendada

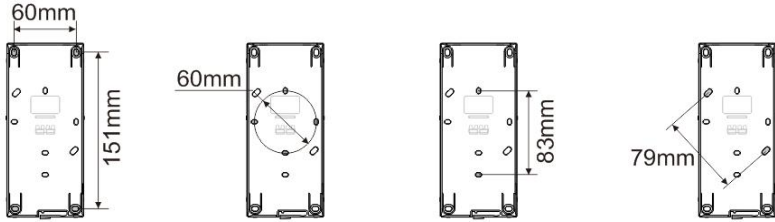


Desmontaje



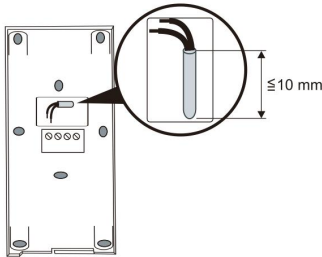
Tire de la abrazadera situada en la parte inferior del dispositivo y, a continuación, abra el armazón del panel.

Dimensiones de instalación para los orificios roscados con ranura



1. La parte inferior del dispositivo cuenta con orificios roscados para fijarlo en la pared, siguiendo las instrucciones anteriores de las dimensiones.
2. Además, la parte inferior del dispositivo puede fijarse a la caja existente de montaje a ras de la superficie. Las dimensiones de la caja de montaje a ras de la superficie compatible se muestran más arriba.

Cableado

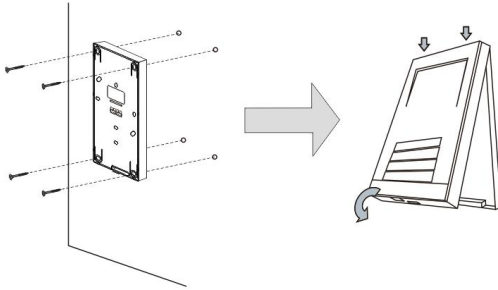


Fije la parte inferior del dispositivo y conéctela siguiendo los gráficos como referencia. La sección aislada del extremo del cable no debe ser más larga de 10 mm.

Configuración

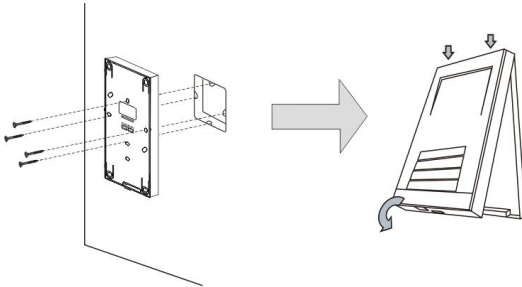
Establezca las direcciones de las estaciones exteriores preferidas y la dirección de la estación interior en el puente (consulte el capítulo "[Ajuste del dispositivo](#)").

Montaje en la pared



1. Fije la parte inferior del dispositivo a la pared.
2. Enganche la parte superior del dispositivo sobre su parte inferior: coloque el lado superior del dispositivo sobre los agarres de encaje y, a continuación, presione la parte inferior hacia dentro de la parte inferior del dispositivo hasta que quede sujeto mediante la abrazadera.

Montaje con la caja de montaje a ras de la superficie



1. Fije la parte inferior del dispositivo a la caja existente de montaje a ras de la superficie.
2. Enganche la parte superior del dispositivo sobre su parte inferior: coloque el lado superior del dispositivo sobre los agarres de encaje y, a continuación, presione la parte inferior hacia dentro de la parte inferior del dispositivo hasta que quede sujeto mediante la abrazadera.

La instalación de la estación interior estará entonces completada.

ABB-Welcome

Aviso

Nos reservamos el derecho en todo momento a realizar cambios técnicos, así como a realizar cambios en el contenido de este documento sin previo aviso.

Las especificaciones detalladas acordadas en el momento del pedido se aplican a todos los pedidos. ABB no acepta responsabilidad alguna por posibles errores o imperfecciones en este documento.

Nos reservamos todos los derechos sobre este documento y los temas e ilustraciones incluidos en él. El documento y su contenido, así como los extractos del mismo, no deberán ser reproducidos, transmitidos ni reutilizados por terceras partes sin el consentimiento previo por escrito de ABB.